

The Water Is Wide

Lisa Kelly - Believe CD + DVD, Órla Fallon - The Water Is Wide CD, My Land DVD,
Chloë Agnew - Chloë CD, Chloë Agnew, Lisa Kelly, Lisa Lambé - An Irish Journey CD

Živě: Believe (2012 - Susan McFadden)

tradiční irská, kořeny textu už v 16. století, mnoho variant - ostatní verze k dispozici pod odkazem z příslušného CD

Text (verze z alba An Irish Journey):

*The water is wide, I can't cross o'er
And neither have I wings to fly
Give me a boat that can carry two
And both shall row, my love and I*

*A ship there is, and she sails the sea
She's loaded deep, as deep can be
But not so deep as the love I'm in
I know not if I sink or swim
But not so deep as the love I'm in...
As the love I'm in...
I know not if I sink or swim*

*The water is wide, I can't cross o'er
And neither have I wings to fly
Give me a boat that can carry two
And both shall row, my love and I
And both shall row, my love and I
My love and I, my love and I
My love and I...*

Překlad:

Voda je široká a já ji nemůžu překročit
A ani nemám křídla, abych přeletěla
Dejte mi loď, co uveze dva
A oba budeme veslovat, má láska a já

Lod'ka tu je a pluje po moři
Je pořádně naložená, jak jen může být
Ale ne tak hluboko, jak já jsem zamilovaná
Nevím, jestli se topím, nebo plavu
Ale ne tak hluboko, jak já jsem zamilovaná...
Jak já jsem zamilovaná...
Nevím, jestli se topím, nebo plavu

Voda je široká a já ji nemůžu překročit
A ani nemám křídla, abych přeletěla
Dejte mi loď, co uveze dva
A oba budeme veslovat, má láska a já
A oba budeme veslovat, má láska a já
Má láska a já, má láska a já
Má láska a já...